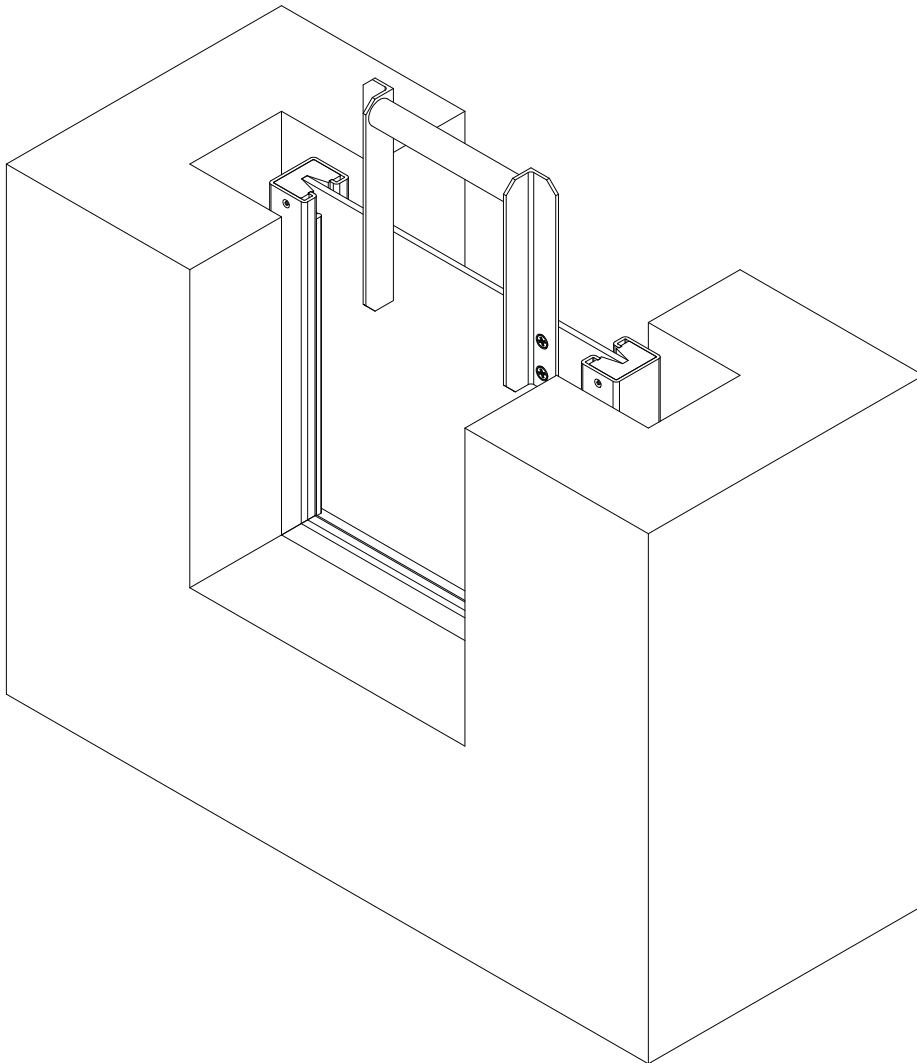


# **BAP 5** Steckschieber

*Stop gates*  
*Tiroir d'obturation*



01

02

03

04

05

06

07

08

09

10

11

12

13

14

15

16

17

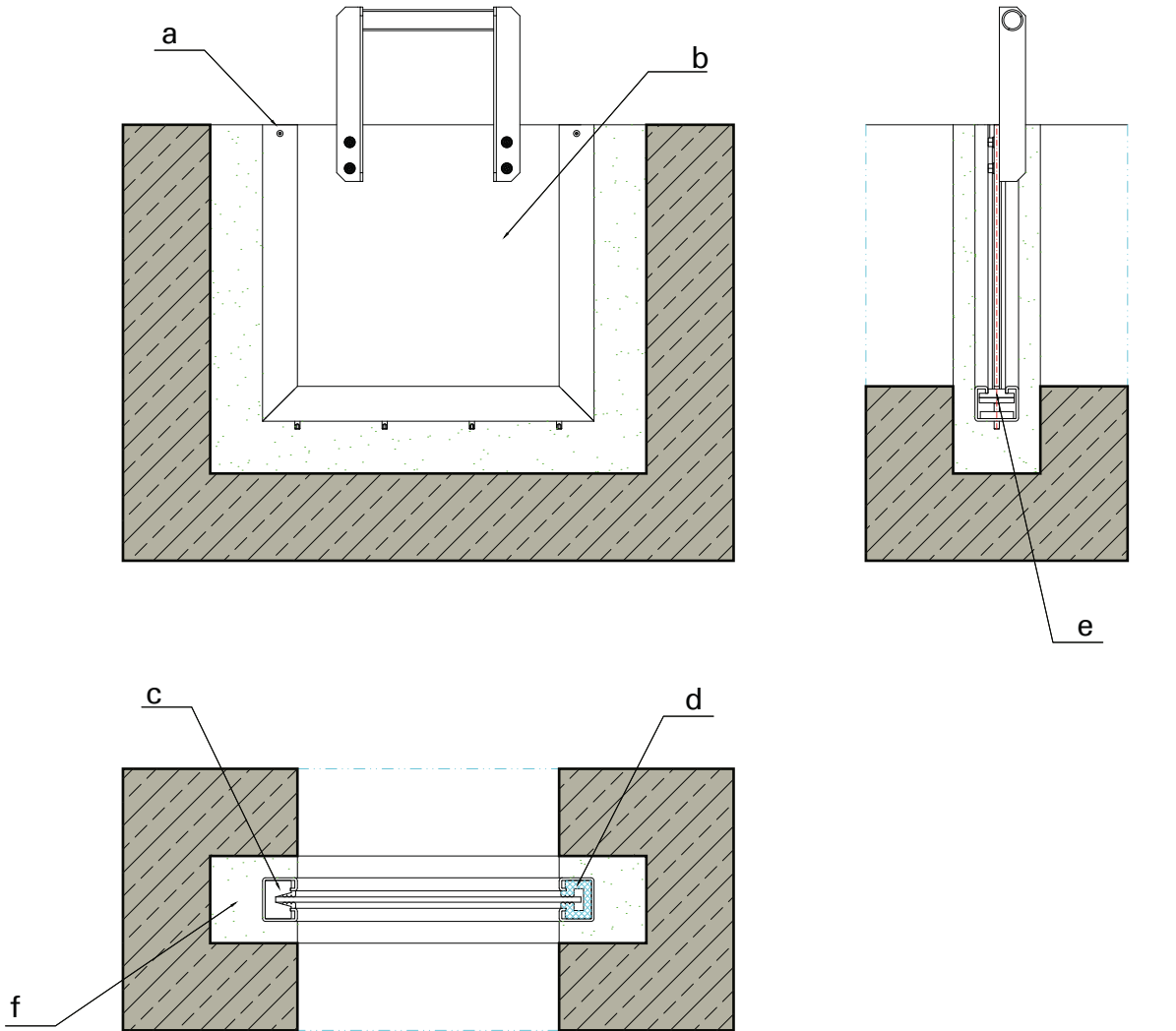
99

5

**Steckschieber** - Stop valve - Trioir d'obturation

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 2 - according DIN 19569-4 Class 2 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 2

**Technische Erläuterung** - Technical explanation - Explications techniques



- a \_ Rahmen
- b \_ Platte
- c \_ Kunststoffführungsleiste
- d \_ Seitendichtung Profil-Gummi
- e \_ Sohlendichtung Profil-Gummi
- f \_ bei Montage vergiessen

- a \_ Frame
- b \_ Plate
- c \_ Plastic guide rail
- d \_ Rubber profile seal at sides
- e \_ Base seal, rubber profile
- f \_ Ground in when fitting

- a \_ Cadre
- b \_ Plaque
- c \_ Glissière en plastique
- d \_ Joint d'étanchéité latéral en chaoutchouc
- e \_ Joint d'étanchéité au radier en chaoutchouc
- f \_ A couler lors du montage

5

**Steckschieber** - Stop valve - Trioir d'obturation

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 2 - according DIN 19569-4 Class 2 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 2

**Technische Erläuterung** - Technical explanation - Explicationes techniques

BAP Steckschieber sind Absperrorgane für untergeordnete Verschlussprobleme, wo es nicht auf absolute Dichtheit ankommt. Die Bedienung der BAP Steckschieber erfolgt von Hand.

*BAP stop gates are shut-off devices for minor shut-off applications where 100% tightness is not required. BAP stop gates are operated manually.*

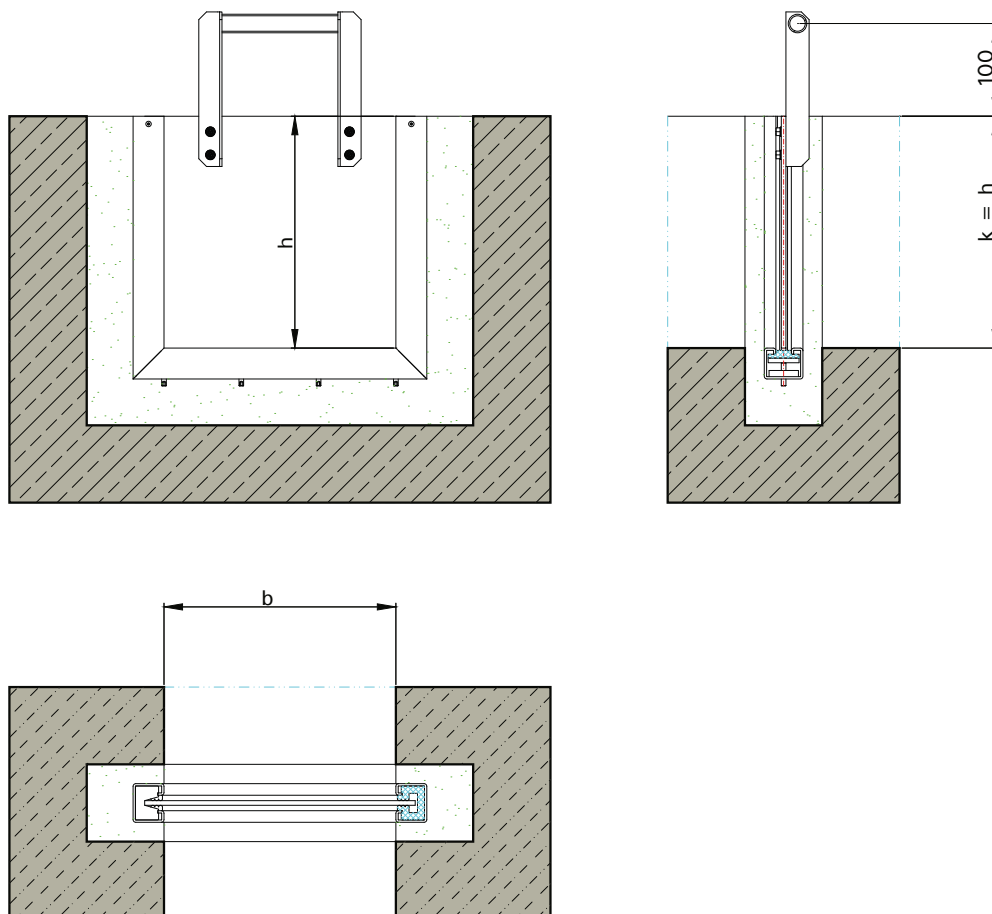
*Les tiroirs d'obturation BAP sont des systèmes de retenue destinés à résoudre des problèmes secondaires d'obturation, aux endroits où une étanchéité absolue n'est pas primordiale. La manoeuvre*

Werkstoffe *Material Matériau*

Rahmen <i>Frame Cadre</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AIMg 3	
Platte <i>Plate Plaque</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AIMg 3	
Bemerkungen <i>Comment</i> <i>Remarques</i>	Kombination der Werkstoffe auf Anfrage möglich <i>material combination are available on request</i> <i>combinaison de matériau livrable sur demande</i>				
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich <i>undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible</i> <i>primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande</i>				
Dichtung <i>Seal</i> <i>Composé</i>	Plattengummi EPDM/APTK; -auf Anfrage: Viton, Teflon <i>multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon</i> <i>caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon</i>				

**5 Steckschieber** - Stop valve - Trioir d'obturation  
 nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 2 - according DIN 19569-4 Class 2 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 2

**5.21**



Abmessung nach Bauwerk!

Dimension to structural dimensions!

Dimension des dimensions structurelles!

Werkstoffe *Material Matériau*

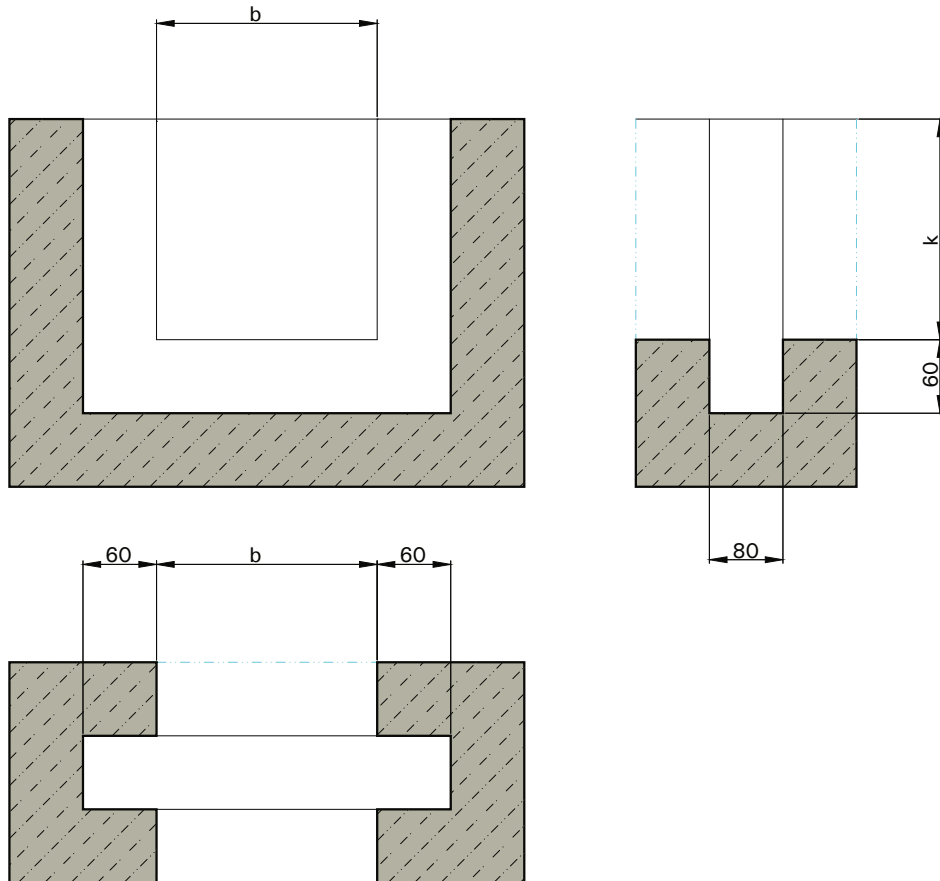
Rahmen <i>Frame Cadre</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Platte <i>Plate Plaque</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Bemerkungen <i>Comment</i> <i>Remarques</i>	Kombination der Werkstoffe auf Anfrage möglich <i>material combination are available on request</i> <i>combinaison de matériau livrable sur demande</i>				
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	Grundierung mit Icosit Aktivprimen 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich <i>undercoating with Icosit Aktivprimen 50 µm; -on request every coating is possible</i> <i>primaire avec Icosit Aktivprimen 50 µm; toute autre finition sur demande</i>				
Dichtung <i>Seal</i> <i>Composé</i>	Plattengummi EPDM/APTK; -auf Anfrage: Viton, Teflon <i>multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon</i> <i>caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon</i>				

5

**Steckschieber** - Stop valve - Trioir d'obturation

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 2 - according DIN 19569-4 Class 2 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 2

**Bestellangaben / Aussparung** - Ordering Information / Openings - Données de commande / Évidements

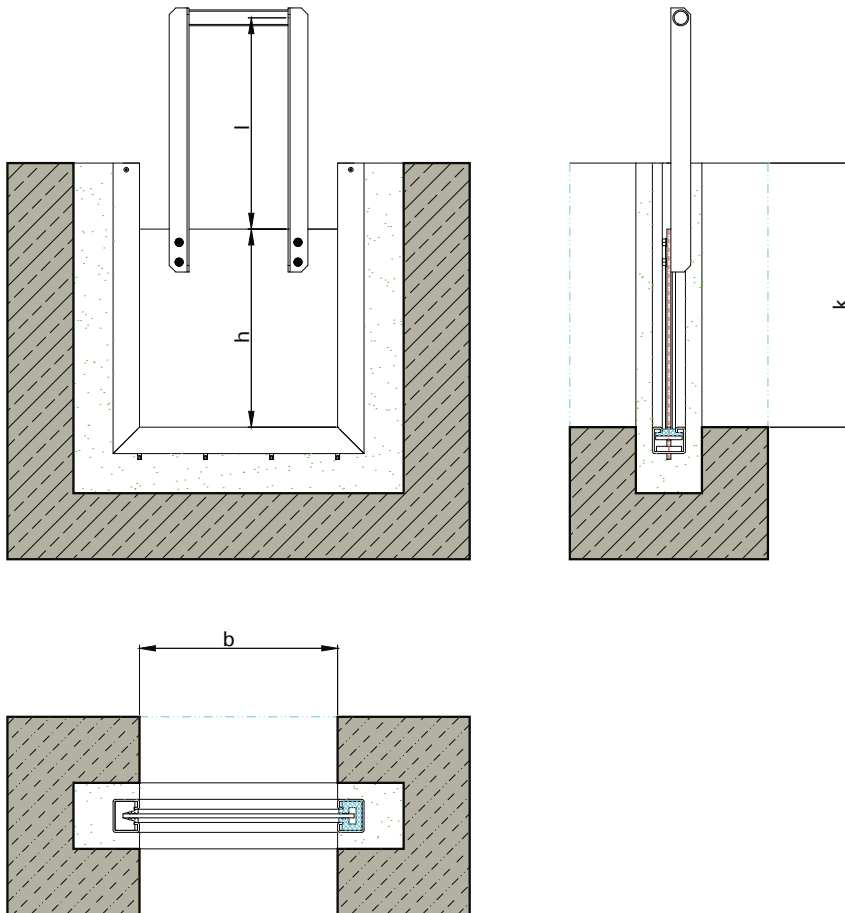


Steckschieber BAP 5. ....	b = .....	mm
Stop gate BAP 5. ....	k = .....	mm
Trioir d'obturation BAP 5. ....		

Werkstoff	Rahmen	= .....	Platte	= .....
Material	Frame	= .....	Plate	= .....
Matériau	Cadre	= .....	Plaque	= .....

**5 Steckschieber** - Stop valve - Trioir d'obturation  
 nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 2 - according DIN 19569-4 Class 2 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 2

**5.22**



Abmessung nach Bauwerk!

Dimension to structural dimensions!

Dimension des dimensions structurelles!

Werkstoffe *Material Matériau*

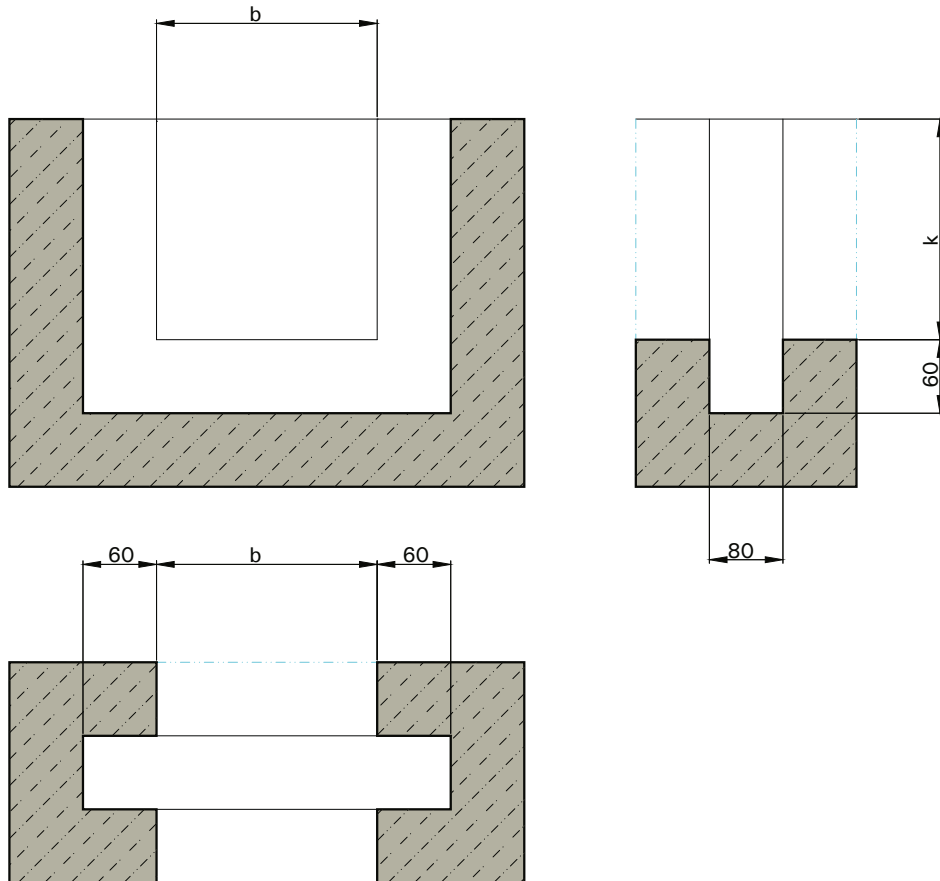
Rahmen <i>Frame Cadre</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Platte <i>Plate Plaque</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Bemerkungen <i>Comment</i> <i>Remarques</i>	Kombination der Werkstoffe auf Anfrage möglich <i>material combination are available on request</i> <i>combinaison de matériau livrable sur demande</i>				
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich <i>undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible</i> <i>primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande</i>				
Dichtung <i>Seal</i> <i>Composé</i>	Plattengummi EPDM/APTK; -auf Anfrage: Viton, Teflon <i>multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon</i> <i>caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon</i>				

5

**Steckschieber** - Stop valve - Trioir d'obturation

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 2 - according DIN 19569-4 Class 2 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 2

**Bestellangaben / Aussparung** - Ordering Information / Openings - Donnés de commande / Évidementes

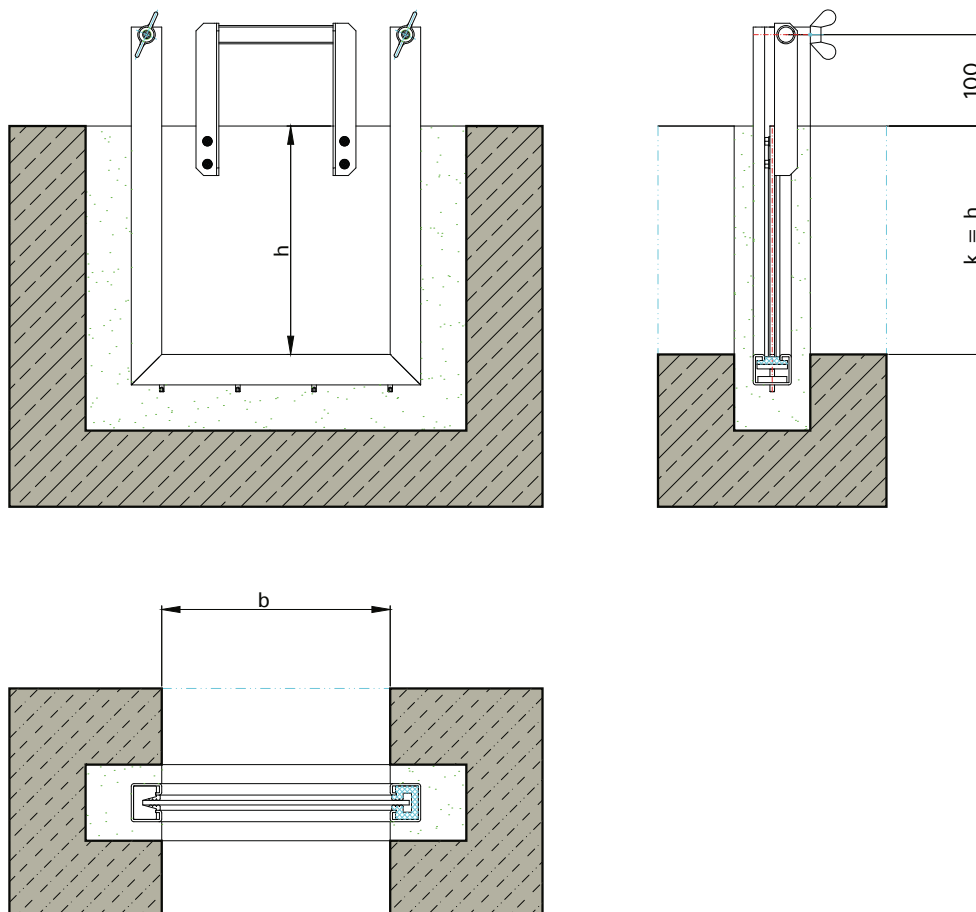


Steckschieber BAP 5. ....	b = .....	mm
Stop gate BAP 5. ....	k = .....	mm
Trioir d'obturation BAP 5. ....		

Werkstoff	Rahmen	= .....	Platte	= .....
Material	Frame	= .....	Plate	= .....
Matériau	Cadre	= .....	Plaque	= .....

**5 Steckschieber** - Stop valve - Trioir d'obturation  
 nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 2 - according DIN 19569-4 Class 2 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 2

**5.23**



Abmessung nach Bauwerk!

Dimension to structural dimensions!

Dimension des dimensions structurelles!

Werkstoffe *Material Matériau*

Rahmen <i>Frame Cadre</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3
Platte <i>Plate Plaque</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3
Bemerkungen <i>Comment</i> <i>Remarques</i>	Kombination der Werkstoffe auf Anfrage möglich <i>material combination are available on request</i> <i>combinaison de matériau livrable sur demande</i>			
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich <i>undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible</i> <i>primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande</i>			
Dichtung <i>Seal</i> <i>Composé</i>	Plattengummi EPDM/APTK; -auf Anfrage: Viton, Teflon <i>multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon</i> <i>caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon</i>			

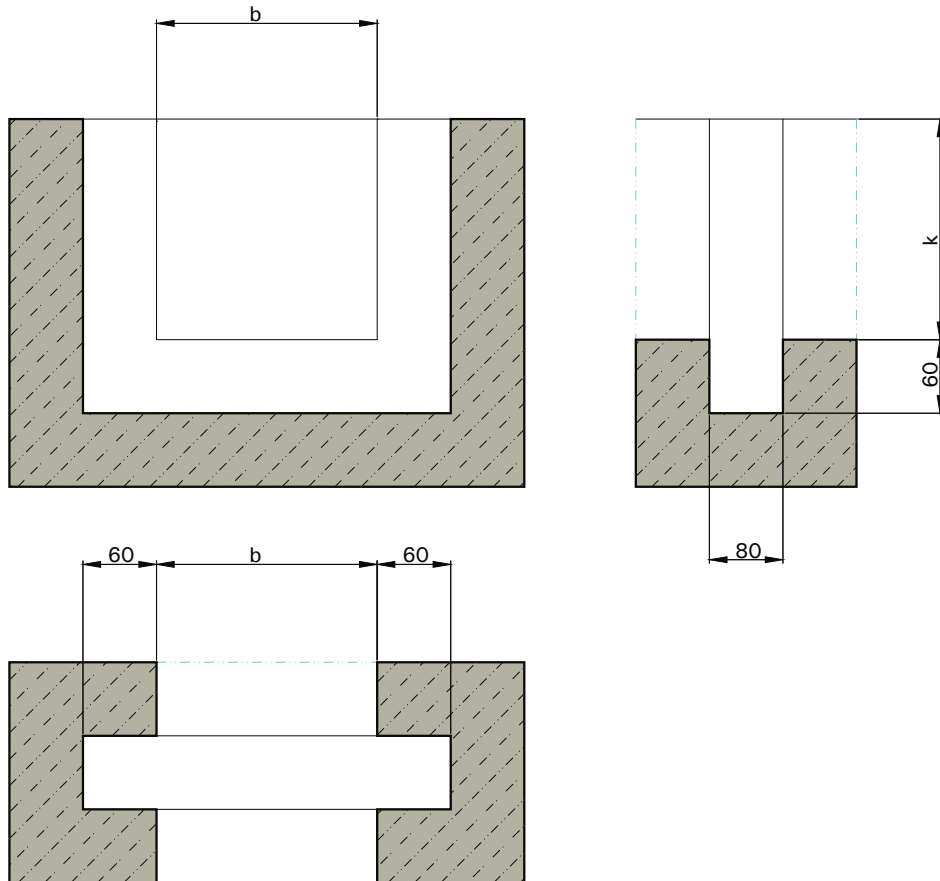


5

**Steckschieber** - Stop valve - Trioir d'obturation

nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 2 - according DIN 19569-4 Class 2 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 2

**Bestellangaben / Aussparung** - Ordering Information / Openings - Données de commande / Évidements

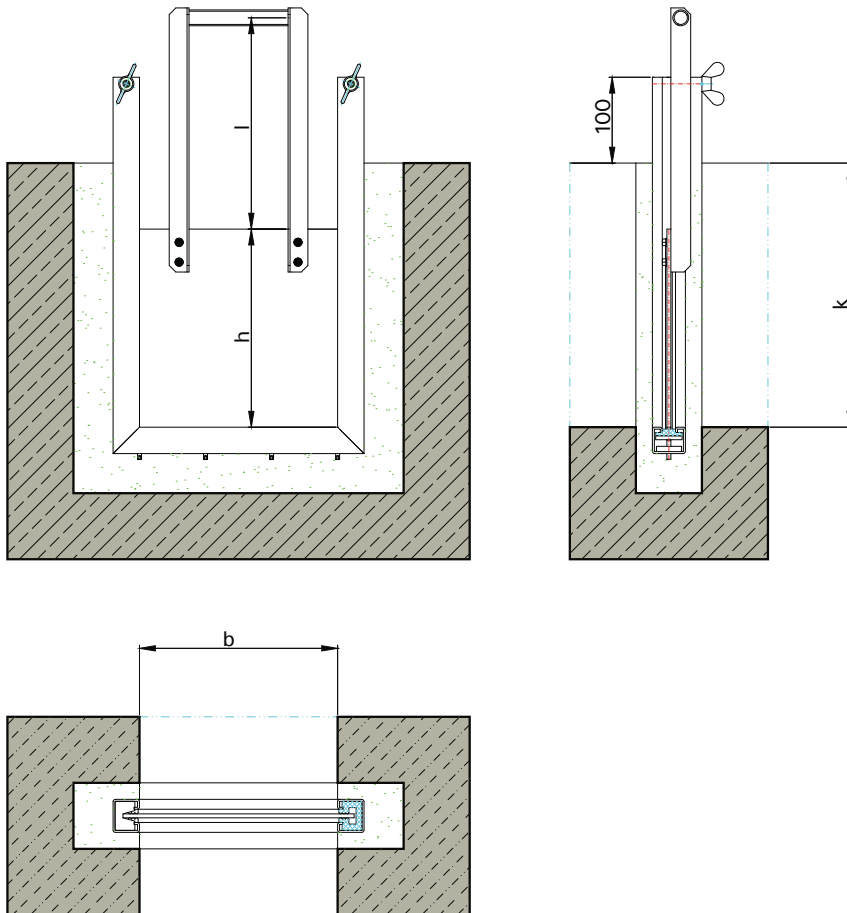


Steckschieber BAP 5. ....	b = .....	mm
Stop gate BAP 5. ....	k = .....	mm
Trioir d'obturation BAP 5. ....		

Werkstoff	Rahmen	= .....	Platte	= .....
Material	Frame	= .....	Plate	= .....
Matériau	Cadre	= .....	Plaque	= .....

**5 Steckschieber** - Stop valve - Trioir d'obturation  
 nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 2 - according DIN 19569-4 Class 2 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 2

**5.24**



Abmessung nach Bauwerk!

Dimension to structural dimensions!

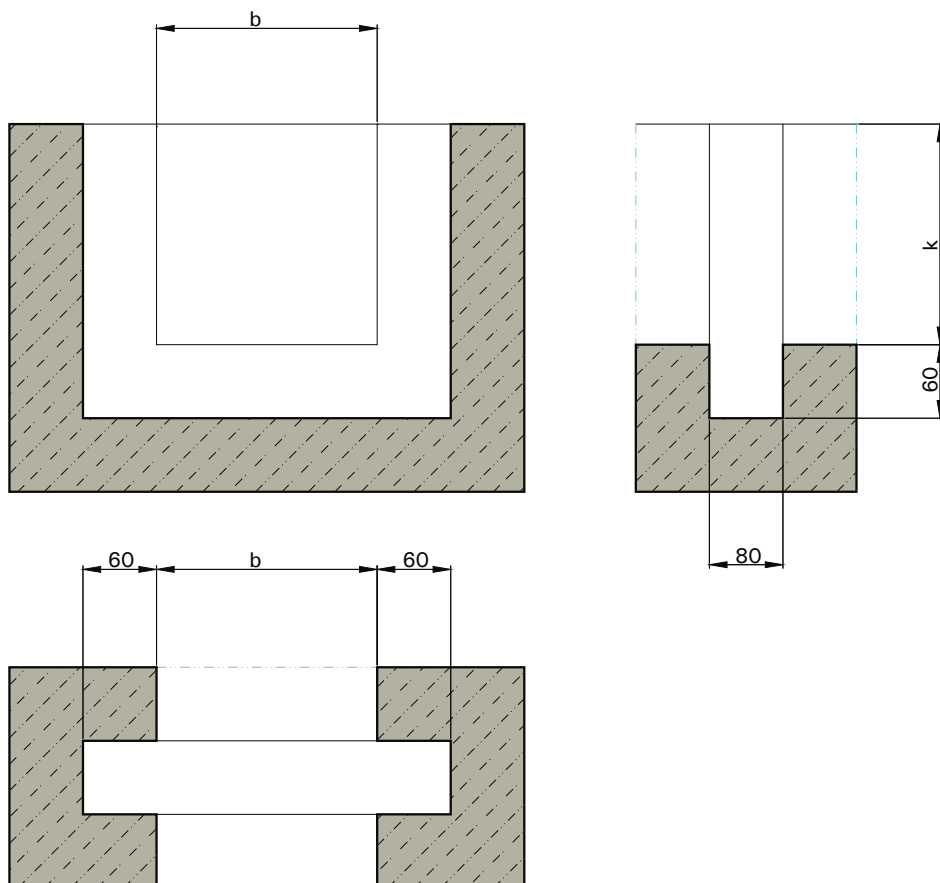
Dimension des dimensions structurelles!

Werkstoffe *Material Matériau*

Rahmen <i>Frame Cadre</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Platte <i>Plate Plaque</i>	ST 37	1.4301	1.4571	AlMg 3	
Bemerkungen <i>Comment</i> <i>Remarques</i>	Kombination der Werkstoffe auf Anfrage möglich <i>material combination are available on request</i> <i>combinaison de matériau livrable sur demande</i>				
Oberflächenbehandlung <i>Coating</i> <i>Traitement de couche</i>	Grundierung mit Icosit Aktivprimer 50 µm; jede andere Oberflächenbehandlung möglich <i>undercoating with Icosit Aktivprimer 50 µm; -on request every coating is possible</i> <i>primaire avec Icosit Aktivprimer 50 µm; toute autre finition sur demande</i>				
Dichtung <i>Seal</i> <i>Composé</i>	Plattengummi EPDM/APTK; -auf Anfrage: Viton, Teflon <i>multi-fold profile rubber EPDM/APTK; -on request: Viton, Teflon</i> <i>caoutchouc en feuilles EPDM/APTK; -sur demande: Viton, Teflon</i>				

**5 Steckschieber** - Stop valve - Trioir d'obturation  
 nach DIN 19569-4 Dichtigkeitsklasse 2 - according DIN 19569-4 Class 2 - fabriqué du norme DIN 19569-4 classe 2

**Bestellangaben / Aussparung** - Ordering Information / Openings - Données de commande / Évidements



Steckschieber BAP 5. ....	b = .....	mm
Stop gate BAP 5. ....	k = .....	mm
Trioir d'obturation BAP 5. ....		

Werkstoff	Rahmen	= .....	Platte	= .....
Material	Frame	= .....	Plate	= .....
Matériau	Cadre	= .....	Plaque	= .....